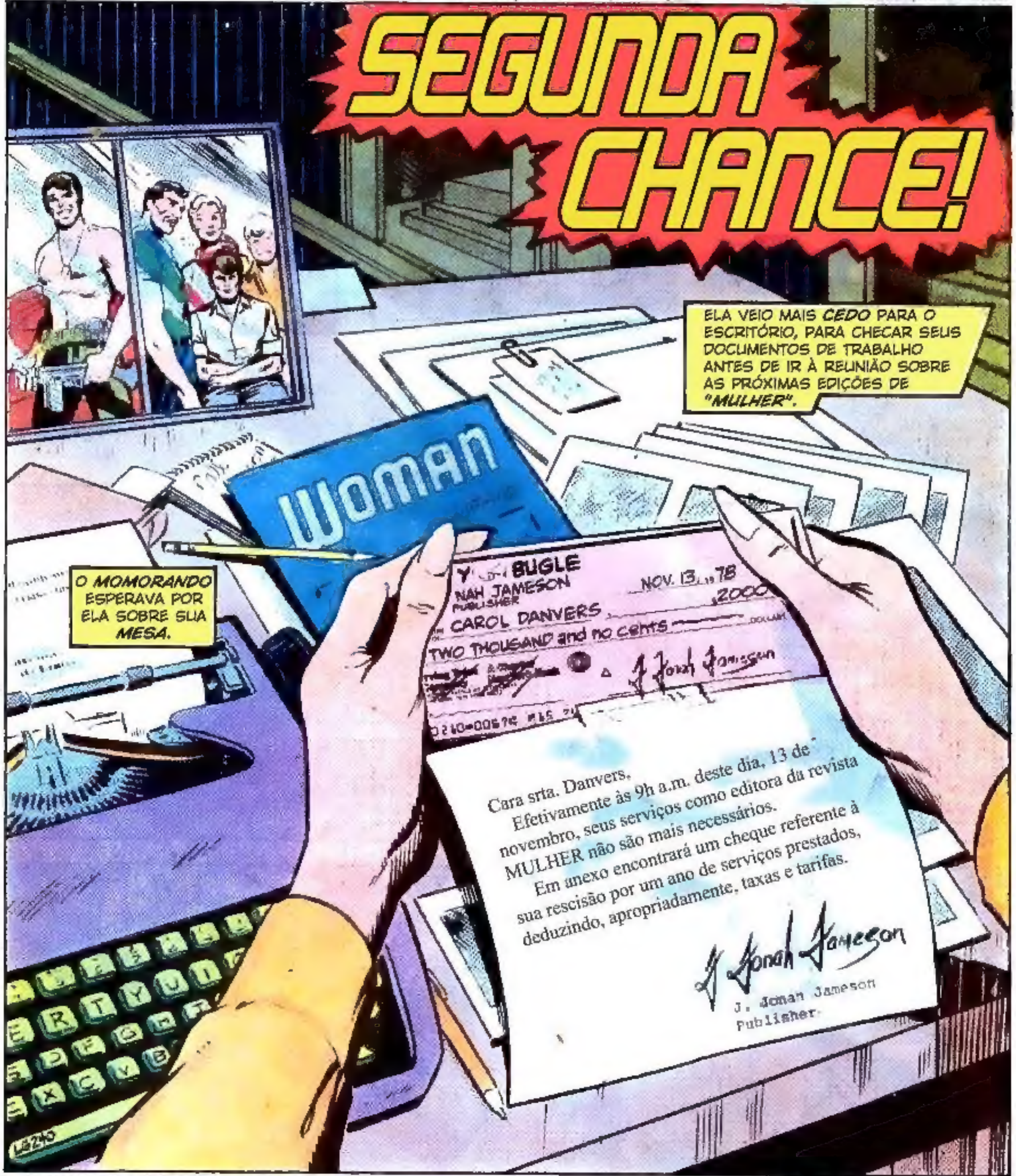
STILL ONLY 35¢
MARVEL COMICS GROUP
APPROVED BY THE COMICS CODE AUTHORITY
22 FEB
CC 02198
©1978 MARVEL COMICS GROUP
TM
A NOVA
MS. MARVEL
TM
APRESENTANDO: UM DRAMÁTICO PONTO SEM RETORNO NA VIDA DE CAROL DANVERS!
RAPINA VOA NOVAMENTE!
Cockrum/austin

Carol Danvers, é uma mulher que faz – desde o dia em que a explosão de uma máquina alienígena deu a ela os dons e os poderes de uma Guerreira Kree, incluindo um Sétimo Sentido – transformando uma mulher humana em uma... heroína!

STAN LEE PRESENTS:

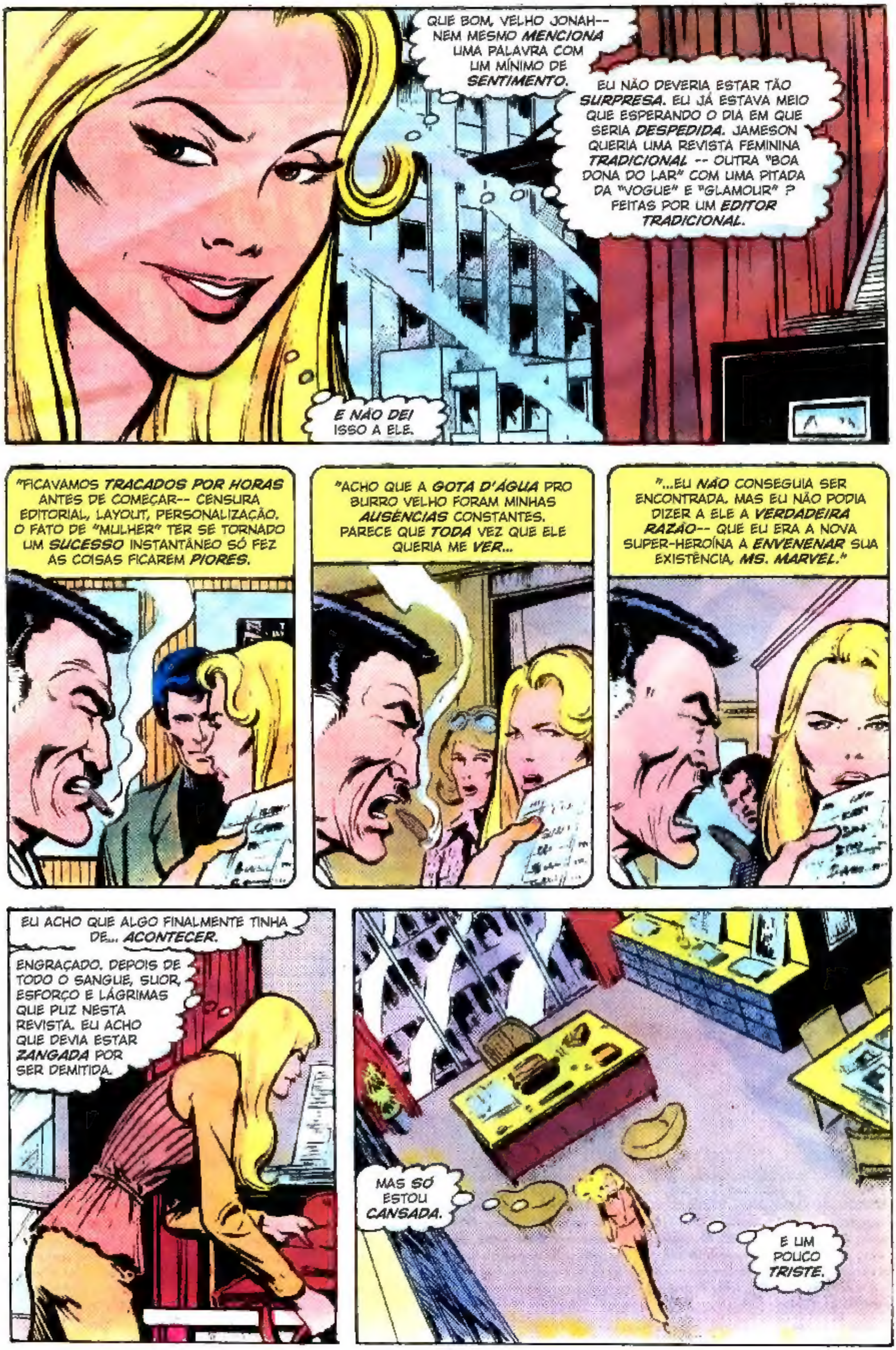
MS. MARVEL!™

CHRIS CLAREMONT — AUTOR ✱ MIKE VOSBURG & MIKE ZECK — DESENHOS ✱ CAVALEIRO DO SERTÃO — TRADUÇÃO E DIAGRAMAÇÃO ✱ ROGER STERN — EDITOR ✱ JIM SHOOTER — EDITOR-IN-CHIEF



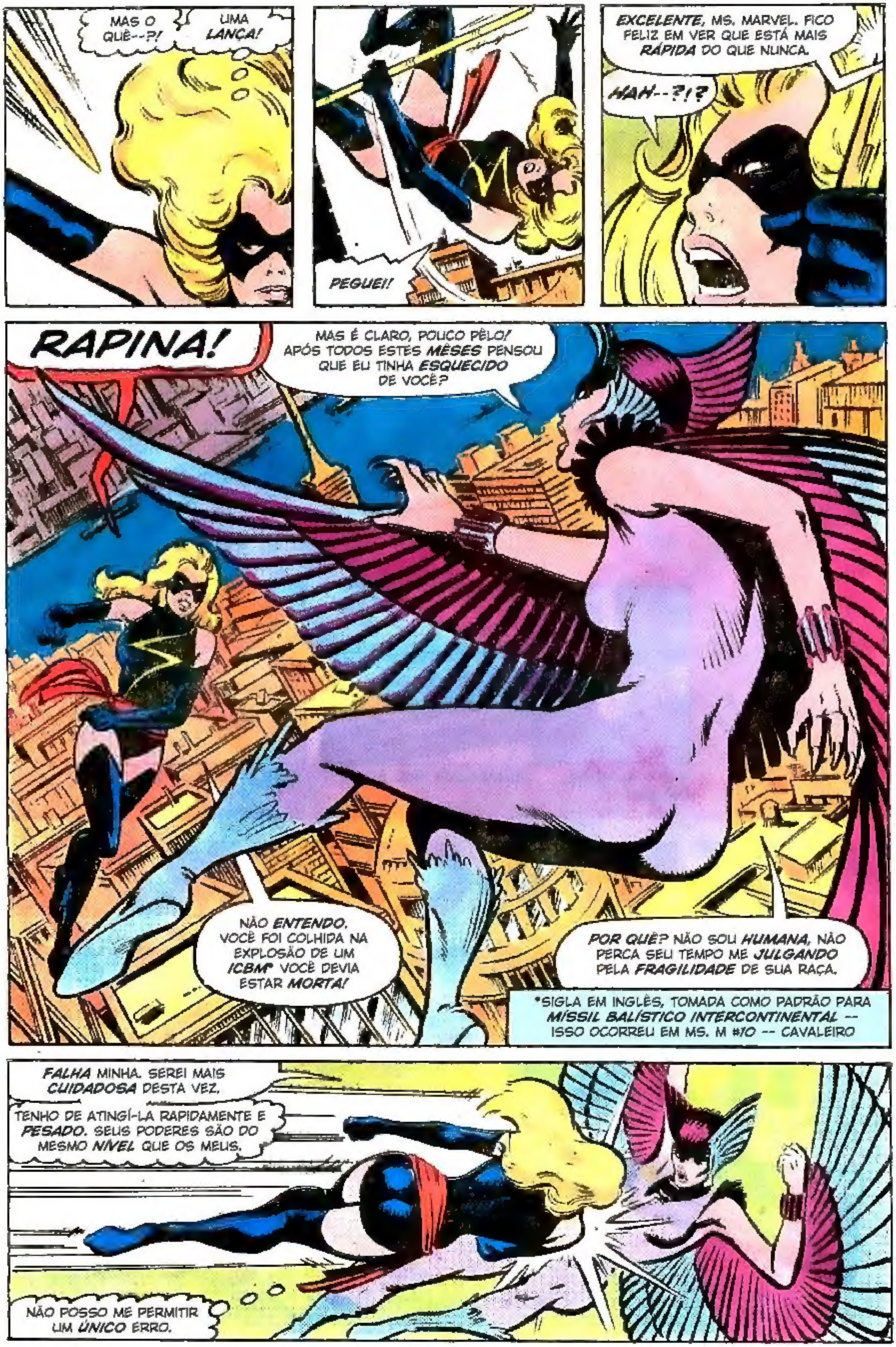
Ms. MARVEL™ is published by MARVEL COMICS GROUP, James E. Galton, President. Stan Lee, Publisher. OFFICE OF PUBLICATION: 575 MADISON AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10022. Published bi-monthly. Copyright © 1978 by Marvel Comics Group, A Division of Cadence Industries Corporation. All rights reserved. Vol. 1, No. 22, February, 1979 issue. Price 35¢ per copy in the U.S. and Canada. Subscription rate $4.50 for 12 issues. Canada, $5.50. Foreign, $6.50. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. Printed in the U.S.A.

UMA PRODUÇÃO DOS CENTURIÕES DE XANDAR (SQ - BAÚ)



QUE BOM, VELHO JONAH-- NEM MESMO *MENCIONA* UMA PALAVRA COM UM MÍNIMO DE *SENTIMENTO*.
EU NÃO DEVERIA ESTAR TÃO *SURPRESA*. EU JÁ ESTAVA MEIO QUE ESPERANDO O DIA EM QUE SERIA *DESPEDIDA*. JAMESON QUERIA UMA REVISTA FEMININA *TRADICIONAL* -- OUTRA "BOA DONA DO LAR" COM UMA PITADA DA "VOGUE" E "GLAMOUR" ? FEITAS POR UM *EDITOR TRADICIONAL*.
E NÃO DEI ISSO A ELE.
"FICAVAMOS *TRACADOS POR HORAS* ANTES DE COMEÇAR-- CENSURA EDITORIAL, LAYOUT, PERSONALIZAÇÃO. O FATO DE "MULHER" TER SE TORNADO UM *SUCESSO* INSTANTÂNEO SÓ FEZ AS COISAS FICAREM *PIORES*.
"ACHO QUE A *GOTA D'ÁGUA* PRO BURRO VELHO FORAM MINHAS *AUSÊNCIAS* CONSTANTES. PARECE QUE *TODA* VEZ QUE ELE QUERIA ME *VER*...
"...EU *NÃO* CONSEGUIA SER ENCONTRADA. MAS EU NÃO PODIA DIZER A ELE A *VERDADEIRA RAZÃO*-- QUE EU ERA A NOVA SUPER-HEROÍNA A *ENVENENAR* SUA EXISTÊNCIA, *MS. MARVEL*."
EU ACHO QUE ALGO FINALMENTE TINHA DE... *ACONTECER*.
ENGRAÇADO. DEPOIS DE TODO O SANGUE, SUOR, ESFORÇO E LÁGRIMAS QUE PUZ NESTA REVISTA. EU ACHO QUE DEVIA ESTAR *ZANGADA* POR SER DEMITIDA.
MAS SÓ ESTOU *CANSADA*.
E UM POUCO *TRISTE*.

CONTINUED AFTER NEXT PAGE

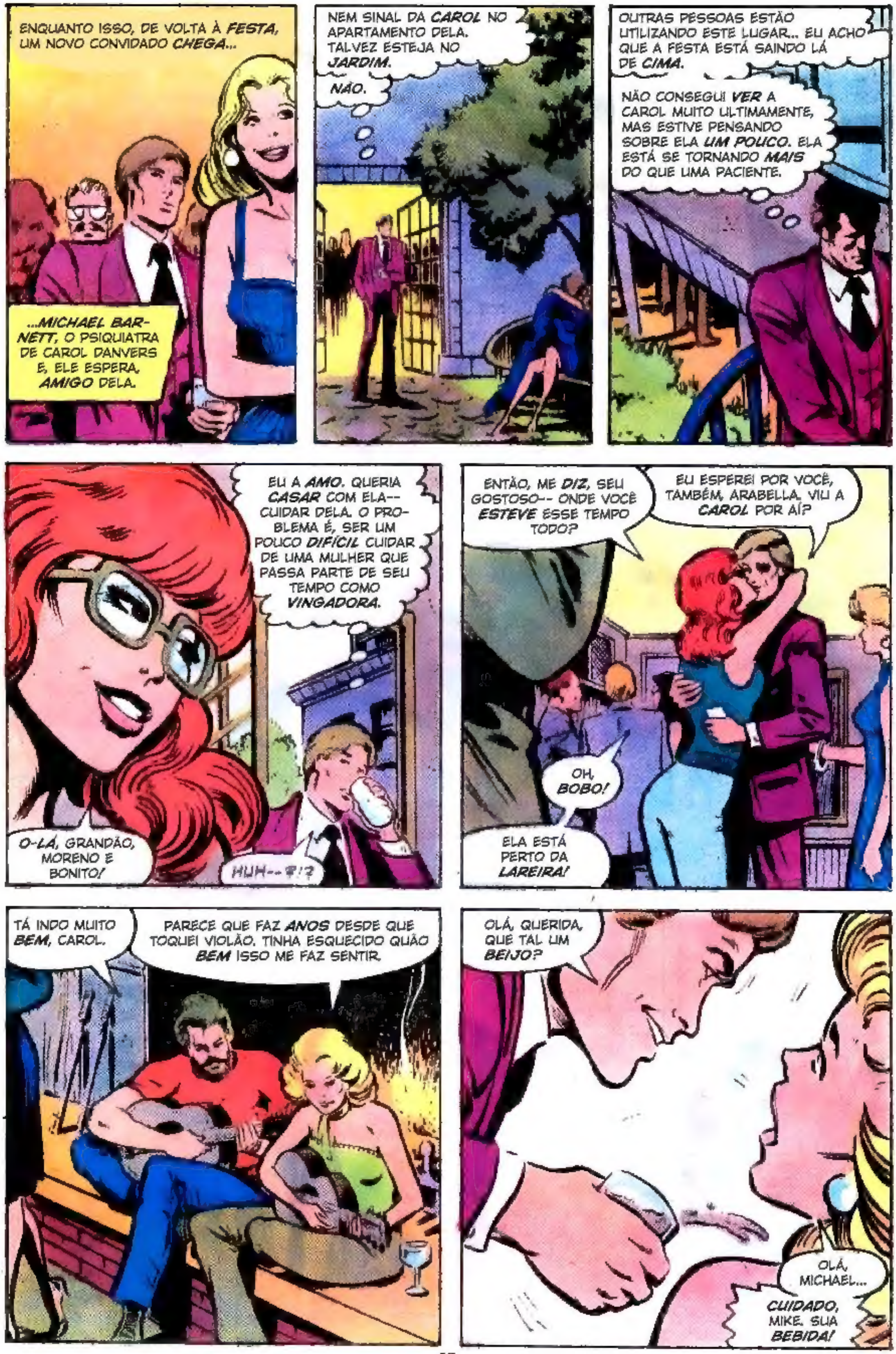

MAS O QUÊ--?!
UMA LANÇA!
PEGUEI!
EXCELENTE, MS. MARVEL. FICO FELIZ EM VER QUE ESTÁ MAIS RÁPIDA DO QUE NUNCA.
HAH--?!?
RAPINA!
MAS É CLARO, POUCO PÊLO! APÓS TODOS ESTES MÊSES PENSOU QUE EU TINHA ESQUECIDO DE VOCÊ?
NÃO ENTENDO. VOCÊ FOI COLHIDA NA EXPLOSÃO DE UM ICBM* VOCÊ DEVIA ESTAR MORTA!
POR QUÊ? NÃO SOU HUMANA. NÃO PERCA SEU TEMPO ME JULGANDO PELA FRAGILIDADE DE SUA RAÇA.
*SIGLA EM INGLÊS, TOMADA COMO PADRÃO PARA MÍSSIL BALÍSTICO INTERCONTINENTAL -- ISSO OCORREU EM MS. M #10 -- CAVALEIRO
FALHA MINHA. SEREI MAIS CUIDADOSA DESTA VEZ.
TENHO DE ATINGÍ-LA RAPIDAMENTE E PESADO. SEUS PODERES SÃO DO MESMO NÍVEL QUE OS MEUS.
NÃO POSSO ME PERMITIR UM ÚNICO ERRO.

DEPOIS DE TUDO ISSO...
SHOK
POR QUE ELA VOLTOU? POR QUE A EMBOSCADA?!
RAPINA ESTÁ AGINDO SOZINHA...
WAK
...OU CONTINUA TRABALHANDO PARA MODOK?!?
QUESTÕES DE MAIS... CUIDADO!
ELA BLOQUEOU MEU SOCO! A ASA DELA--
--AI!!!
UMA PENA QUE PARECE TER ESQUECIDO DA FORÇA DE MINHAS ASAS!
VOCÊ ESTÁ PERDIDA!
BROW
SEM CHANCE, AMIGA!
VOCÊ NÃO É A ÚNICA QUE GOSTA DE UM BOM SOCO. SÓ ME FIZ DE MORTA-- O RESTO É HISTÓRIA.
HUM?! ELA NÃO ESTÁ AQUI!
MAS É IMPOSSÍVEL! EU VIA A QUEDA DELA! COMO ELA PODE SIMPLESMENTE TER ...DESAPARECIDO?!

É QUASE O *FIM DO DIA* QUANDO CAROL RETORNA PRA SEU APARTAMENTO EM GREENWICH VILLAGE, SEU DIA DE *DIVIDIU* ENTRE UM *FÚTIL* BUSCA POR *RAPINA*...
E... UMA LOUCA TARDE DE *FARRA NO SHOPPING*.
BEM, HOJE O DIA NÃO FOI UMA PERDA *TOTAL*. CLARO, EU FUI DEMITIDA E *PERDI* UMA PERIGOSA SUPER VILÃ, MAS DEI A MIM MESMA UMAS *ROUPAS MARAVILHOSAS* E UM ÓTIMO CORTE DE *CABELO*.
CONTINUO ME *DIZENDO* ISSO, MAS, ALGUMA COISA NESSA EQUAÇÃO ESTÁ *FORA DA BALANÇA*.
DEPOIS DE *DESPEJAR* ESSES PACOTES, VOU TELEFONAR PARA ALGUNS AMIGOS INTERESSANTES PARA UMA *NOITADA NA CIDADE*, NA...
MINHA NOSSA.
SURPRESA!
POR INSTANTES CAROL FICA *CHOCADA* DE MAIS PRA FALAR.
O APARTAMENTO ESTÁ LOTADO DE *PESSOAS* -- A MAIORIA DO *STAFF EDITORIAL* DE "MULHER", E AINDA, QUERIDOS E VELHOS AMIGOS DA *NASA* -- TODOS SORRINDO COMO SE ELA TIVESSE GANHO O *PRÊMIO PULITZER*, E NÃO *ENLATADOS*.

CONTINUED AFTER NEXT PAGE

INTERLÚDIO:
É UMA NOITE CALMA AQUI NO LESTE. PIER 30, NAS SOMBRAS DA PONTE DE MANHATTAN.
O CARGUEIRO ESTÁ ATRACADO JUSTAMENTE APÓS AS SOMBRAS, UMA ENTREGA ESPECIAL VINDA DE TOKYO, PARA A STARK INTERNACIONAL.
EI, HARRY, STARK NÃO POSSUI PIERS PELO BROOKLYN?
SIM, MAS ELES TIVERAM DE ENCERRAR AS OPERAÇÕES POR CAUSA DE UM INCÊNDIO.
DIZEM QUE É UMA CARGA IMPORTANTE, UMA QUE STARK NÃO QUER QUE SEJA SEQUESTRADA. POR ISSO --
--EI O QUÊ?! HÁ ALGO SOBRE NÓS--!!
KWAM!
CHRIKT!
TUDO ESTÁ LIMPO. JÁ CUIDEI DA EQUIPE DE SEGURANÇA.
PONHA A CAÇAMBA DO CAMINHÃO VIRADA PRA ESCOTILHA DE CARGA. AS CAIXAS QUE QUEREMOS ESTÃO MARCADAS.
MOVAM-SE RÁPIDO. TEMOS DE AGIR ANTES DA TROCA DA GUARDA. OS RISCOS SÃO GRANDES, MAS A RECOMPENSA É MELHOR.
PARA VOCÊS DINHEIRO. PARA MIM, A CHANCE DE IR PARA CASA.

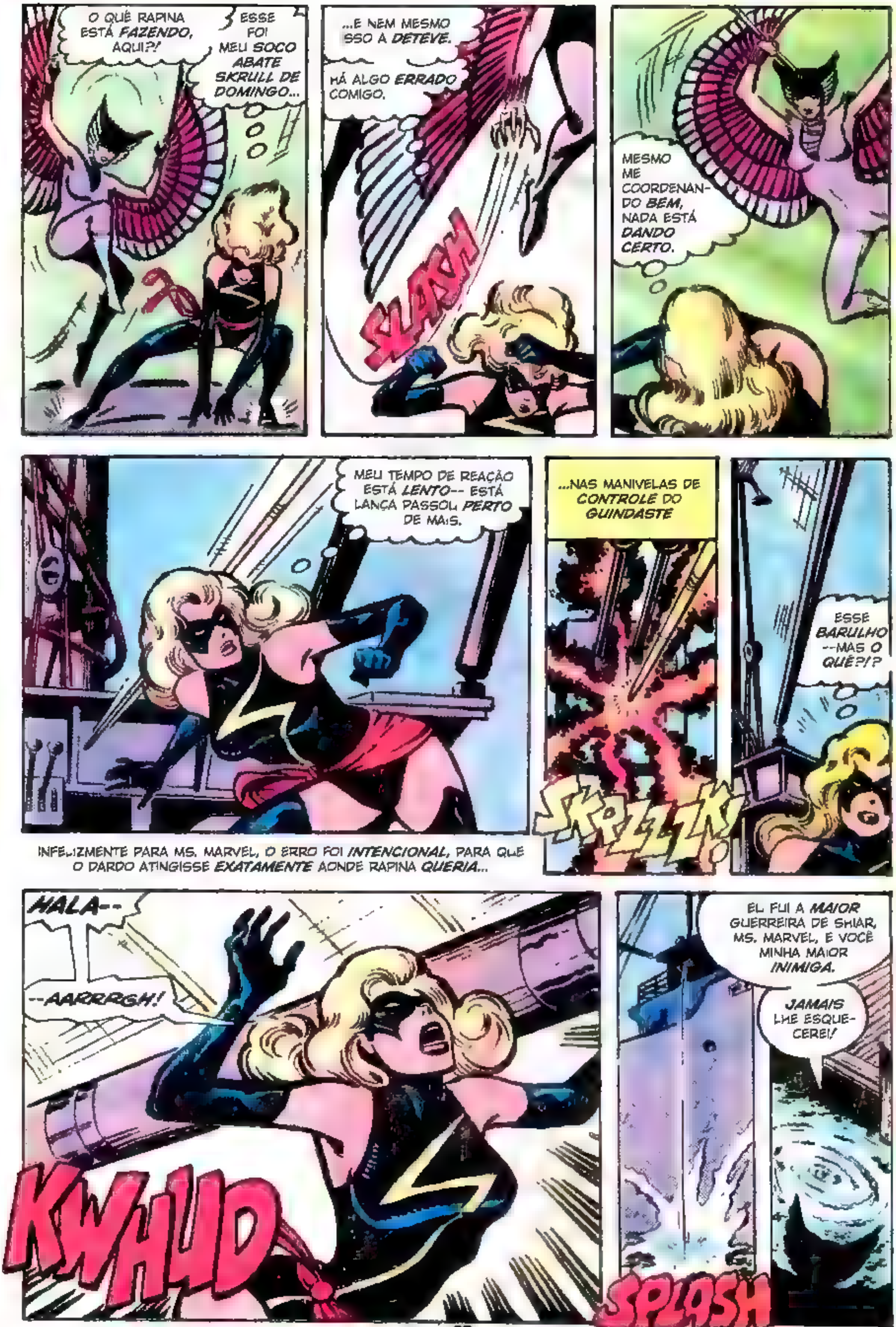


ENQUANTO ISSO, DE VOLTA À FESTA, UM NOVO CONVIDADO CHEGA...
...MICHAEL BARNETT, O PSIQUIATRA DE CAROL DANVERS E, ELE ESPERA, AMIGO DELA.
NEM SINAL DA CAROL NO APARTAMENTO DELA. TALVEZ ESTEJA NO JARDIM.
NÃO.
OUTRAS PESSOAS ESTÃO UTILIZANDO ESTE LUGAR... EU ACHO QUE A FESTA ESTÁ SAINDO LÁ DE CIMA.
NÃO CONSEGUI VER A CAROL MUITO ULTIMAMENTE, MAS ESTIVE PENSANDO SOBRE ELA UM POUCO. ELA ESTÁ SE TORNANDO MAIS DO QUE UMA PACIENTE.
EU A AMO. QUERIA CASAR COM ELA-- CUIDAR DELA. O PROBLEMA É, SER UM POUCO DIFÍCIL CUIDAR DE UMA MULHER QUE PASSA PARTE DE SEU TEMPO COMO VINGADORA.
O-LÁ, GRANDÃO, MORENO E BONITO!
HUH--?!?
ENTÃO, ME DIZ, SEU GOSTOSO-- ONDE VOCÊ ESTEVE ESSE TEMPO TODO?
EU ESPEREI POR VOCÊ, TAMBÉM, ARABELLA. VIU A CAROL POR AÍ?
OH, BOBO!
ELA ESTÁ PERTO DA LAREIRA!
TÁ INDO MUITO BEM, CAROL.
PARECE QUE FAZ ANOS DESDE QUE TOQUEI VIOLÃO. TINHA ESQUECIDO QUÃO BEM ISSO ME FAZ SENTIR.
OLÁ, QUERIDA, QUE TAL UM BEIJO?
OLÁ, MICHAEL...
CUIDADO, MIKE. SUA BEBIDA!

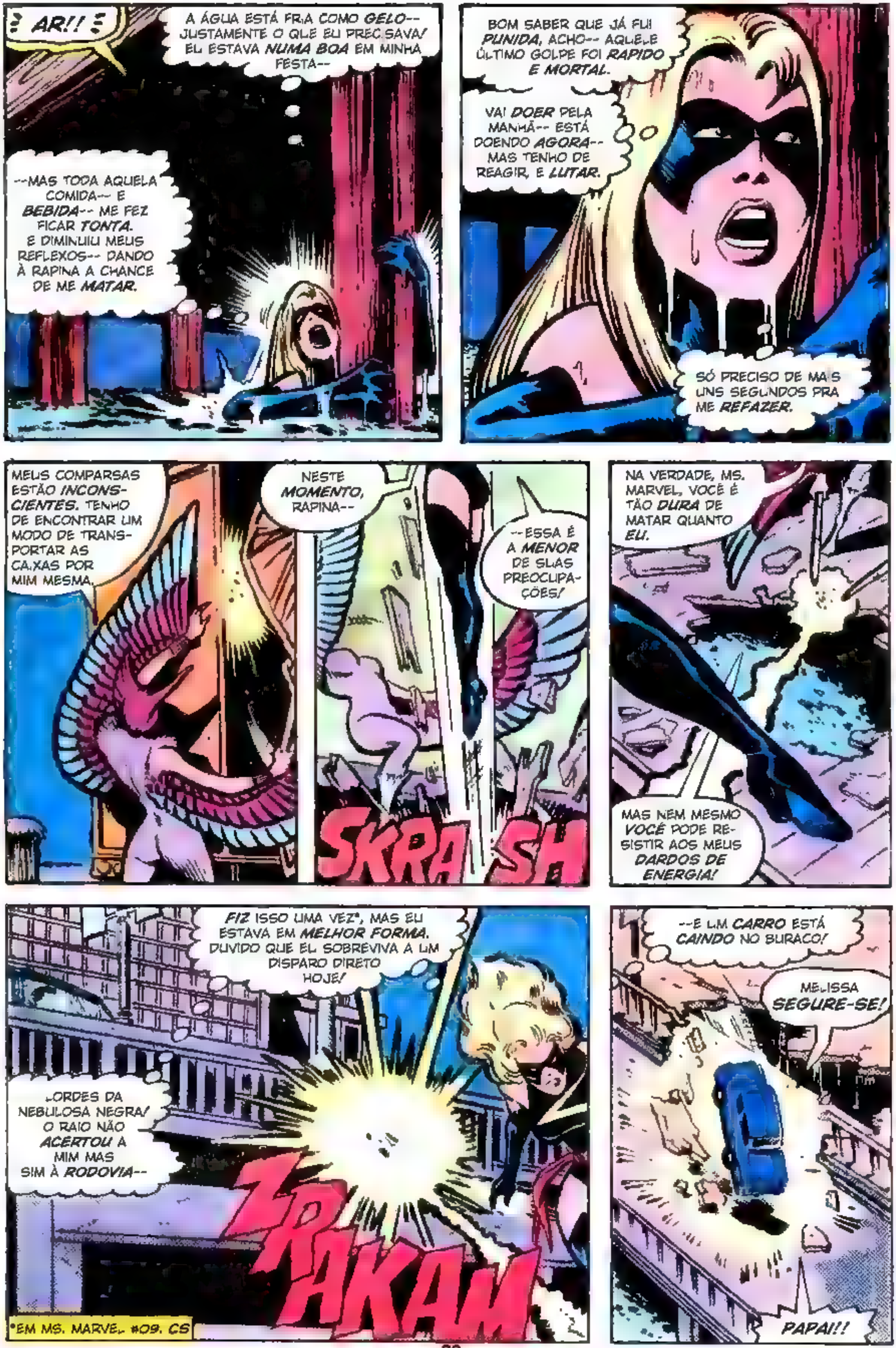
OH DEUS, CAROL... ME *DESCULPE*.
ME DEIXA LIMPAR ISSO.
TUDO BEM, POSSO CUIDAR DISSO.
QUEM É SEU AMIGO, CAROL?
SAM ADAMS, ESTE BÊBADO BOBO É MIKE BARNETT, MEU *PSIQUIATRA*.
EU VEJO VOCÊ *DEPOIS* SAM, OK?
AGORA, ACHO QUE O BOM DOUTOR PRECISA RESPIRAR UM POUCO DE *AR PURO*.
APROVEITE O QUE *RESTA* DE SUA VIDA, CAROL DANVERS...
...PORQUE *RAVEN DARKHOLME* JURA QUE SERÁ POR *POUCO* TEMPO.
MAS ANTES, PRECISO FICAR ATENTA A ESTE *BARNETT*.
MIKE...
SHHH. VOCÊ NÃO DEVE INTERROMPER UM HOMEM...
...QUANDO ELE DIZ A VOCÊ O QUANTO ELE TE *AMA*.
REPENTINAMENTE ELA SE *AFASTA* DE BARNETT...
...SUA BOCA EM UM *GRITO* SILENCIOSO, ENQUANTO ELA BATE NO *MURO* DO JARDIM.
CAROL, O QUE *HÁ*?! DEIXE-ME *AJUDAR*!
NÃO... PODE!
SINAL DE *SÉTIMO SENTIDO*-- UM *PÉSSIMO*.
MEU CÉREBRO PARECE EM *CHAMAS*. NÃO POSSO AGUENTAR MUITO DISSO,. MEU SÉTIMO SENTIDO ME FAZ TANTO *MAL* QUANTO QUALQUER VILÃO.
ISSO TEM DE *PARAR*.
ELA SE FOI SEM MESMO UM *ATÉ MAIS* OU *OLHAR PRA TRÁS*.
MAS SOU UM HOMEM *OBSTINADO*, CAROL.
POR BEM OU POR MAL TEREI VOCÊ COMO MINHA *ESPOSA*...
...E DEPOIS IREI *ACABAR* COM ESSA LOUCURA DE MS. MARVEL *PARA SEMPRE*!

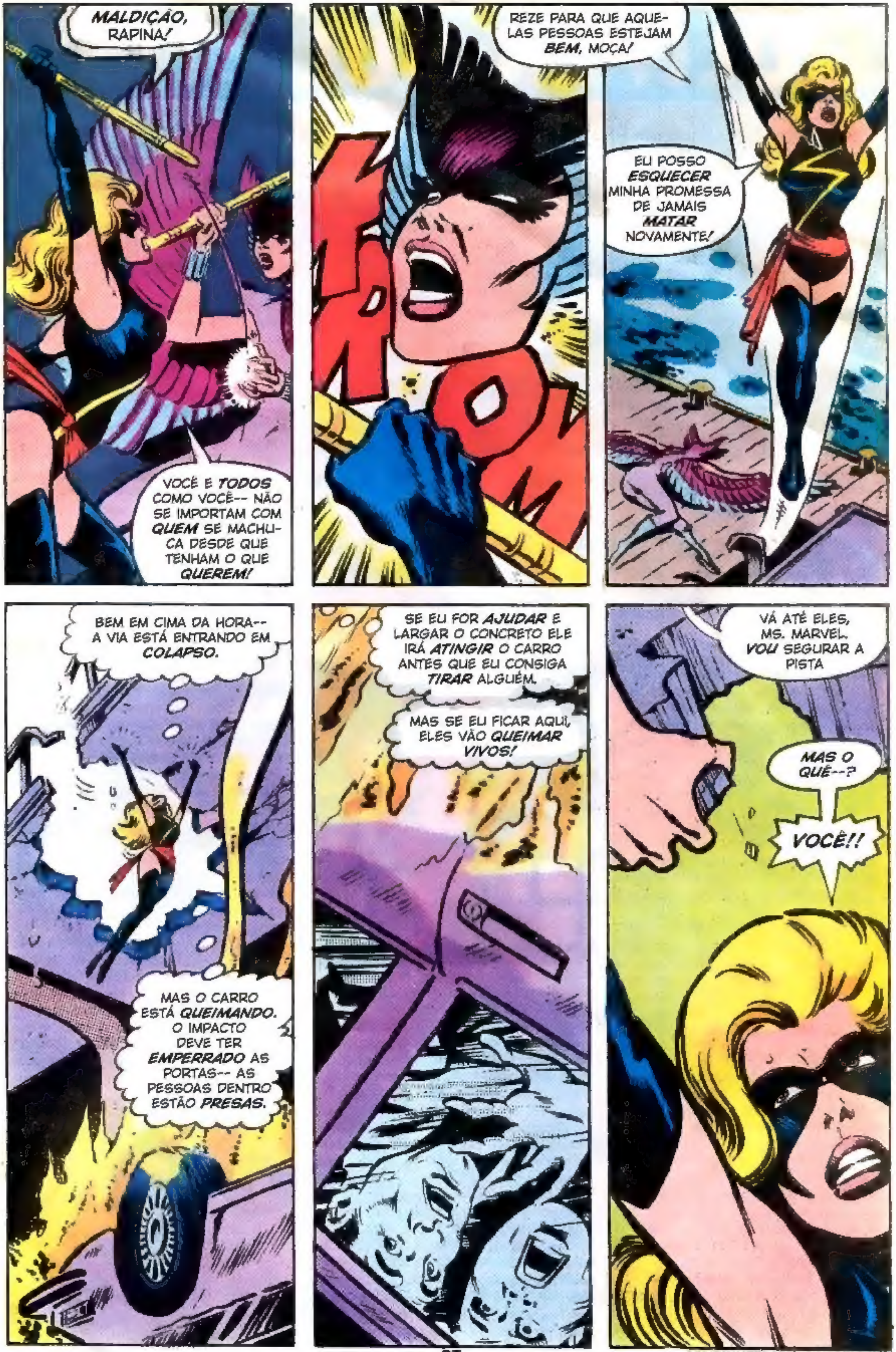
CONTINUED AFTER NEXT PAGE

AO VIVO, ASSASSINA.
NÃO SEI COMO VOCÊ FUGIU DE MIM ESTA MANHÃ, MAS NÃO VAI ACONTECER DE NOVO!
NÃO ENTENDO. OS PARCEIROS DE RAPINA SÃO APENAS MARGINAIS BOMBADOS DE RUA
BRAK
...MAS PELO QUE VI, AS CARGAS DE QUE ESTÃO ATRÁS SÃO DUMA REMESSA ESPECIAL, DESTINADA AOS VINGADORES-- PARA SUBSTITUIR OS COMPUTADORES QUE O AGENTE FEDERAL GYRICH DEIXOU EM PEDAÇOS.* BOA VONTADE--?
VOCÊ FALA A VERDADE, RMÃ! VOCÊ NÃO VA ME PERDER, NOVAMENTE POR QUE EM ALGUNS MINUTOS--
--VOCÊ VAI MORRER!
*VEJA VINGADORES #175 -- C.S.
QUER APOSTAR?
KRA
KOW



CONTINUED AFTER NEXT PAGE


AR!!
A ÁGUA ESTÁ FRIA COMO GELO-- JUSTAMENTE O QUE EU PRECISAVA! EU ESTAVA NUMA BOA EM MINHA FESTA--
--MAS TODA AQUELA COMIDA-- E BEBIDA-- ME FEZ FICAR TONTA. E DIMINUIU MEUS REFLEXOS-- DANDO À RAPINA A CHANCE DE ME MATAR.
BOM SABER QUE JÁ FUI PUNIDA, ACHO-- AQUELE ÚLTIMO GOLPE FOI RAPIDO E MORTAL.
VAI DOER PELA MANHÃ-- ESTÁ DOENDO AGORA-- MAS TENHO DE REAGIR, E LUTAR.
SÓ PRECISO DE MAIS UNS SEGUNDOS PRA ME REFAZER.
MEUS COMPARSAS ESTÃO INCONSCIENTES. TENHO DE ENCONTRAR UM MODO DE TRANSPORTAR AS CAIXAS POR MIM MESMA.
NESTE MOMENTO, RAPINA--
--ESSA É A MENOR DE SUAS PREOCUPAÇÕES!
SKRASH
NA VERDADE, MS. MARVEL, VOCÊ É TÃO DURA DE MATAR QUANTO EU.
MAS NEM MESMO VOCÊ PODE RESISTIR AOS MEUS DARDOS DE ENERGIA!
FIZ ISSO UMA VEZ*, MAS EU ESTAVA EM MELHOR FORMA. DUVIDO QUE EU SOBREVIVA A UM DISPARO DIRETO HOJE!
LORDES DA NEBULOSA NEGRA! O RAIO NÃO ACERTOU A MIM MAS SIM À RODOVIA--
ZRAKAM
*EM MS. MARVEL #09. CS
--E UM CARRO ESTÁ CAINDO NO BURACO!
MELISSA SEGURE-SE!
PAPAI!!



CONTINUED AFTER NEXT PAGE

O QUE ESTÁ HAVENDO?! ESTOU AQUI *PARADA COMO UM PATO*-- POR QUE NÃO ME MATA?
EU NASCI DOS NO NINHO DOS NERAMANI, FUI AFASTADA DA *CASTA*, MAS SIGO OS ANTIGOS CÓDIGOS DE *HONRA*.
MINHA LUSTA É COM *VOCÊ*, NÃO COM ESSES INOCENTES. AJUDE-OS-- *RÁPIDO!* ENQUANTO DISCUTIMOS ELES PODEM *MORRER!*
CALMA, PESSOAL-- *CALMA!*
VOCÊS TEM DE *SAIR* DAQUI *RAPIDINHO!*
AGORA *CORRAM!* O MAIS RÁPIDO QUE *PODEM!*
ESSA GAROTA ERA A *ÚLTIMA* DELES, RAPINA! TODOS ESTÃO *SALVOS!*
ISSO ERA *TUDO* O QUE EU QUERIA *OUVIR.*
O IMPACTO ME FEZ *PERDER O EQUILÍBRIO!* ESTOU CAINDO NO *CARRO!*
GRANDE PAMA-- ELA *LARGOU* A *RODOVIA!*
HU-- *UNNNGHH!*
COM UM GEMIDO TERRÍVEL, QUASE *HUMANO*, A LAJE MACIÇA DE CONCRETO E AÇO *COMEÇA A CAIR*...
KRRR-ACCK
...O *IMPACTO* NO CHÃO É PERCEPTÍVEL A *UMA CENTENA* DE METROS EM QUALQUER DIREÇÃO, E COMO SE ISSO NÃO FOSSO *O BASTANTE*...
...POUCOS SEGUNDOS DEPOIS O TANQUE DO CARRO *EXPLODE!*
B-ROOM

EU DISSE, MS. MARVEL...
MINHA BATALHA ERA SOMENTE COM VOCÊ.
UMA VEZ QUE OS INOCENTES ESTAVAM SALVOS, VOCÊ SE TORNOU UM ALVO FÁCIL MAIS UMA VEZ.
MAS MESMO ACHANDO QUE VENCI, EU PERDI.
HÁ MUITAS PESSOAS AQUI. NÃO TEREI CHANCE DE ESCAPAR COM OS COMPONENTES DE QUE PRECISO.
E SEM ELES, NÃO TEREI A CHANCE DE VOLTAR AO MEU LAR.
HÁ UM SILÊNCIO POR UM TEMPO, QUEBRADO SOMENTE PELO SOM DAS SIRENES DA POLÍCIA E DOS BOMBEIROS QUE SE APROXIMAM. NINGUÉM TENTA RESGATAR MS. MARVEL-- TODOS PRESUMEM QUE ELA ESTÁ MORTA.
ENTÃO, ELES FICAM SURPRESOS!
É A SEGUNDA VEZ EM POUCOS MESES QUE ALGUÉM JOGA O MUNDO EM MINHA CABEÇA--
ESTOU FICANDO CHEIA DISSO!
RAPINA JÁ PARTIU HÁ MUITO TEMPO, E COM O MODO LOUCO DELA SUMIR, EU NÃO TENHO CHANCE DE SEGUIR SUA TRILHA.
DROGA!
SENHORA? MINHA FILHA E EU, QUEREMOS LHE AGRADECER. ACHEI QUE IRÍAMOS MORRER.
FICO FELIZ, SENHOR, QUE TUDO TENHA OCORRIDO BEM.
O QUE QUER QUE RAPINA ESTIVESSE ATRÁS, MEUS INSTINTOS DIZEM QUE ELA VAI TENTAR MAIS UMA VEZ.
TIVE SORTE, ESTA NOITE. NA PRÓXIMA, SE NÃO ESTIVER EM FORMA, POSSO FACILMENTE MORRER.
FIM

SQUADRINHOS
CENTURIÕES DE KANDAR